



# Mirror Link

Interfaccia / Interface WI-FI  
Smartphone AIR PLAY HDMI

ITALIANO

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCH

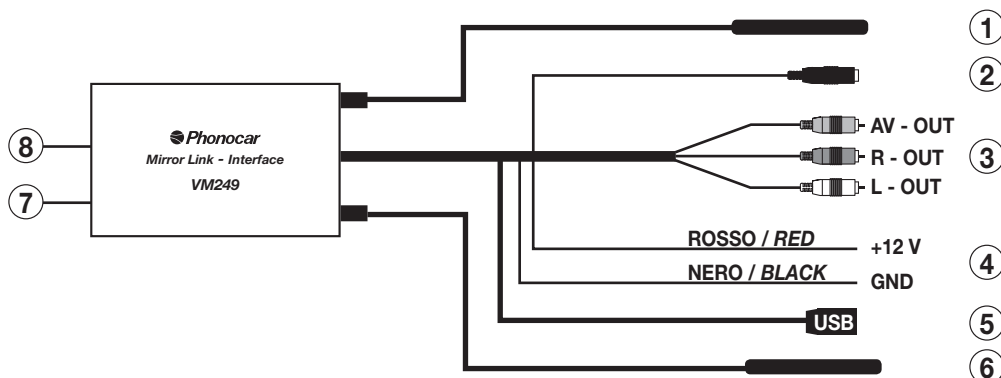
ESPAÑOL

**MANUALE ISTRUZIONI**  
INSTRUCTIONS MANUAL  
NOTICE DE MONTAGE ET D'EMPLOI  
GEBRAUCHSANWEISUNGEN  
MANUAL DE INSTRUCCIONES

# VM 249

- Permette la connessione tramite WI-FI tra, smartphone ANDROID o APPLE (iOS 9.3.3) ad una mediastation. Immagini, filmati, internet, navigazione e tutte le altre applicazioni verranno visualizzate su schermi più ampi per facilitare la visione.
- *Establishing WI-Fi-connection between smart-phone ANDROID or APPLE (iOS 9.3.3) and a media-station. Pictures, films, internet, navigation and all other apps will be visualized on larger screens for better viewing.*
- *Permet la connexion moyennant WI-Fi entre: smartphone ANDROID ou APPLE (iOS 9.3.3) et une média station. Images, films, Internet, navigation et toutes les autres applications seront visualisés sur des écrans plus grands pour faciliter la vision.*
- *Herstellung der WI-Fi-Verbindung, zwischen Smart-phone ANDROID / APPLE (iOS 9.3.3) und einer Media-Station. Bilder, Filme, Internet, Navigation, sowie alle weiteren Apps, werden auf ei nem größeren Bildschirm, zwecks angenehmerer Besichtigung, ausgewiesen.*
- *Permite la conexión mediante WI-FI entre Smartphone ANDROID o APPLE (iOS 9.3.3) con una media-station. Imágenes, videos, internet, navegación y todas las demás aplicaciones serán visualizadas en pantallas más amplias con el fin de facilitar la visión.*

## Collegamenti • Connections • Connexions Anschlüsse • Conexions



- 1.- 6. Antenne WI-FI
2. YPBPR Component video.  
Uscita analogica alta qualità.
3. Uscita audio/video
4. Alimentazione
5. Ingresso USB
7. Ingresso per alimentazione 5 V.
8. Uscita HDMI  
(Cavo non in dotazione)

- 1.- 6. Antenne WI-FI
2. YPBPR Component video.  
HD analog output.
3. Audio/Video output
4. Power
5. USB input
7. Input for power supply 5 V.
8. HDMI output  
(Cable not provided)

- 1.- 6. Antenne WI-FI
2. YPBPR Composant vidéo.  
Sorties analogiques de qualité.
3. Sortie Audio/Video
4. Alimentation
5. Entrée USB
7. Entrée pour l'alimentation 5 V.
8. Sortie HDMI  
(Câble non fourni)

- 1.- 6. Antenna WI-FI
2. YPBPR Component video.  
Analogausgang mit HD.
3. Audio/Video- Ausgang
4. Strom
5. USB- Eingang
7. Stromversorgung 5 V-Eingang
8. HDMI-Ausgang  
(Kabel nicht mitgeliefert)

- 1.- 6. Antenas WI-FI
2. YPBPR Component video.  
Salida analógica de alta calidad.
3. Salida audio/video
4. Alimentación
5. Entrada USB
7. Entrada para alimentación 5 V.
8. Salida HDMI  
(Cable no en dotación)

# Accoppiamento Wi-Fi • Wi-Fi-Coupling • Paramétrage Wi Fi Wi-Fi-Koppelung • Emparejamiento Wi-Fi



## Procedura di accoppiamento

- Dal menù impostazioni WI-FI del proprio dispositivo attivare la scansione di ricerca dei dispositivi WI-FI.
- Selezionare il WI-FI denominato PHONOCAR249.
- Confermare per attivare la connessione.

## Coupling-Procedure

- *Starting from the WI-FI Set-Up-Menu of your device, activate the Research and scrolling of all WI-FI-devices.*
- *Select the WI-FI-type named PHONOCAR249.*
- *Confirm to activate the connection.*

## Procédure de paramétrage

- *A partir du menu réglages WI-FI de son dispositif personnel, activer le scanning de recherche des dispositifs WI-FI.*
- *Sélectionner le WI-FI dénommé PHONOCAR249.*
- *Valider pour activer la connexion.*

## Koppelungs-Vorgang

- *Ausgehend vom WI-FI-Einstellungsmenü Ihrer Vorrichtung, Such- und Scrolling-Funktion aller WI-FI-Vorrichtungen aktivieren .*
- *Die WI-FI-Funktion "PHONOCAR249" wählen.*
- *Bestätigen, um die Verbindung zu aktivieren.*

## Procedimiento para emparejar

- *Desde el menú de ajustes del WI-FI del propio dispositivo activar la escansión de búsqueda de los dispositivos WI-FI.*
- *Seleccionar el WI-FI denominado PHONOCAR249*
- *Confirmar para activar la conexión.*

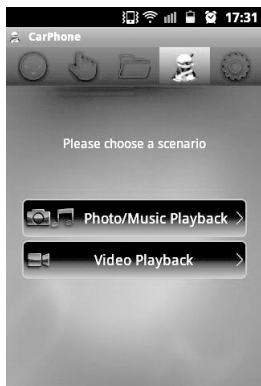
ATTENZIONE: Il VM249 è compatibile con le versioni **ANDROID / APPLE aggiornate a giugno 2016**. PHONOCAR non garantisce una perfetta compatibilità con le versioni successive.

ATTENTION: VM249 is compatible with **ANDROID / APPLE versions updated to June 2016**.  
PHONOCAR does not ensure a perfect compatibility with following versions.



ATTENTION : VM249 est compatible avec les versions **ANDROID/APPLE, mises à jour à Juin 2016**.  
PHONOCAR n'assure pas une parfaite compatibilité avec les versions successives.

ACHTUNG: VM249 ist kompatibel mit **ANDROID / APPLE Versionen, die am Juni 2016 aktualisiert wurden**.  
PHONOCAR stellt keine perfekte Kompatibilität sicher, mit nachfolgenden Versionen.



ATENCIÓN: El VM249 es compatible con las versiones **ANDROID / APPLE actualizadas a Junio 2016**.  
PHONOCAR no garantiza una perfecta compatibilidad con las versiones siguientes.



## SISTEMA OPERATIVO "ANDROID"



- Scaricare l'applicazione "AIRFUN" (gratuita) da PLAYSTORE ed installarla.
  - Eseguire l'accoppiamento WI-FI e attivare l'applicazione.
  - Premere il tasto  per scegliere la libreria desiderata fra MUSICA/FOTO/VIDEO.
  - Selezionare uno o più file desiderati e avviare la riproduzione premendo .
  - Con l'inserimento della USB inizierà la riproduzione AUDIO/VIDEO.
- ATTENZIONE** la riproduzione dei file audio e video non si visualizza sul telefono.

## OPERATION-SYSTEM "ANDROID"



- Download the "AIRFUN"-app (free-of-charge), from PLAYSTORE
  - Effect the WI-FI-coupling and activate the app.
  - Press key  and choose between the libraries MUSIC/FOTO/VIDEO.
  - Select one or more Files. Then start Reproduction, by pressing .
  - By inserting the USB, the AUDIO/VIDEO reproduction begins.
- ATTENTION:** The reproduction of Audio/Video-files will NOT be visible on the phone



## SYSTÈME D'EXPLOITATION "ANDROID"



- Téléchargez l'application "AIRFUN" (gratuite) à partir du PLAYSTORE
  - Faire le paramétrage WI-FI et activer l'application.
  - Sélectionner l'icône  pour choisir la librairie désirée entre MUSIQUE/PHOTO - VIDEO.
  - Sélectionner un ou plusieurs fichiers désirés et lancer la reproduction en appuyant .
  - En introduisant la clé USB, la reproduction AUDIO/VIDEO commence.
- ATTENTION** la reproduction des fichiers audio et vidéo ne sera pas visible sur le téléphone.

## BETRIEBSSYSTEM "ANDROID"

- Die "AIRFUN"-app herunterladen, (gratis) auf unserer PLAYSTORE
  - Die WI-FI-Koppelung vornehmen und die App aktivieren.
  - Je nach gewünschter Liste, MUSIK/FOTO/VIDEO, die entsprechende Ikone  drücken.
  - Eine oder mehrere Dateien wählen. Dann die Wiedergabe starten, durch Druck auf .
  - Beim Einlegen der USB, startet die AUDIO/VIDEO-Wiedergabe.
- WICHTIG:** die Wiedergabe der Audio/Video-Dateien lässt sich leider nicht auf dem Mobiltelefon verfolgen.



## SISTEMA OPERATIVO "ANDROID"

- Descargar la aplicación "AIRFUN" (gratis) desde PLAYSTORE
  - Ejecutar el emparejamiento WI-FI y activar la aplicación.
  - Seleccionar el icono  para elegir el directorio deseado entre MUSICA/FOTO - VIDEO.
  - Seleccionar uno o más archivos deseados e iniciar la reproducción presionando .
  - Introduciendo una USB iniciará la reproducción AUDIO/VIDEO.
- ATENCIÓN** la reproducción de los archivos audio y video no será visualizada en el teléfono.

# Screen Mirroring



## SISTEMA OPERATIVO ANDROID 4.1.2 O SUPERIORE

- Scorrere sul telefono dal margine alto al basso per entrare nel menù connessioni.
- Scorrere le icone e selezionare SCREEN MIRRORING o TRASMETTI SCHERMO.
- Selezionare il dispositivo WI-FI denominato PHONOCAR249.

### 4.1.2 ANDROID OPERATING SYSTEM OR HIGHER

- *Slide over mobile-phone, from top to bottom, to enter the Connections-menu.*
- *Scroll the icons and select SCREEN MIRRORING.*
- *Select WI-FI-device named PHONOCAR249.*

### 4.1.2 SYSTÈME D'EXPLOITATION ANDROID OU PLUS

- *Parcourir le portable du bord haut vers le bas pour entrer dans le menu des connexions*
- *Faire défiler les icônes et sélectionner SCREEN MIRRORING*
- *Sélectionner le dispositif WI-FI nommé PHONOCAR249.*

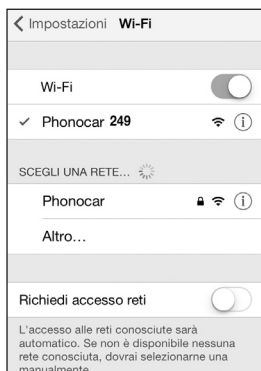
### 4.1.2 BETRIEBSSYSTEM ANDROID ODER HÖHER

- *Handy, von oben nach unten, absteifen und Verbindungs-Menü betreten.*
- *Ikonen scrollen und SCREEN MIRRORING wählen.*
- *Die WI-FI-Vorrichtung „PHONOCAR249“ wählen.*

### 4.1.2 SISTEMA OPERATIVO ANDROID O MÁS ALTO

- *Deslizar desde el margen superior al inferior la pantalla del teléfono para entrar en el menú de las conexiones.*
- *Seleccionar SCREEN MIRRORING entre los iconos.*
- *Seleccionar el dispositivo WI-FI denominado PHONOCAR249.*

# AIRPLAY



## SISTEMA OPERATIVO APPLE E UTILIZZO AIRPLAY.

**ATTENZIONE:** Dal modello di iPhone 4S fino al 6 con iOS 9.3.3, sarà possibile utilizzare la funzione Duplicazione per vedere in tempo reale il display del dispositivo sul monitor. Con iPhone 3/4 la funzione Duplicazione non è abilitata.

- Eseguire l'accoppiamento Wi-Fi.
- Dalla schermata HOME dell'iPhone scorrere il touch screen dal margine basso verso l'alto per entrare nelle impostazioni di connessione.
- Premere il tasto AIRPLAY e successivamente PHONOCAR+tre cifre .
- Attivare la Duplicazione trascinando il tasto  da off a on e premere fine.

## OPERATION-SYSTEM "APPLE" - USE OF "AIRPLAY".

**ATTENTION:** From the model of iPhone 4S up to 6 with iOS 9.3.3, you can use the duplication-function, so that you will see the display of your device, real-time, on the monitor. With iPhone 3/4, the Duplication-function is NOT activated.

- Effect the WI-FI-coupling.
- Starting from the HOME-page of your iPhone, slide the touch-screen, from the bottom margin upwards, to enter the connection Set-up.
- Press key AIRPLAY, then PHONOCAR+three figures .
- Activate the Duplication-function by dragging the key  from OFF to ON. Then press END.



## SYSTÈME D'EXPLOITATION APPLE ET UTILISATION AIRPLAY.

**ATTENTION:** A partir du modèle de l'iPhone 4S jusqu'au 6 avec iOS 9.3.3, il sera possible utiliser la fonction duplication pour voir en temps réel l'afficheur du dispositif sur l'écran. Avec iPhone 3/4 la fonction Duplication n'est pas activée.

- Faire le paramétrage WI-FI.
- A partir de la page-écran HOME de l'iPhone défilez l'écran tactile partant du bord bas vers le haut pour entrer dans les réglages de connexions.
- Sélectionner l'icône AIRPLAY et successivement PHONOCAR+trois chiffres.
- Activer la Duplication en faisant glisser la touche  de off à on et appuyer fin.



## BETRIEBSSYSTEM "APPLE" und VERWENDUNG VON "AIRPLAY".

**WICHTIG:** Aus dem Modell des iPhone 4S bis zu 6 mit iOS 9.3.3, kann die Duplikat-Funktion herangezogen werden, um, Zeit-nah, auf dem Monitor, das Display der Vorrichtung zu überwachen. Verwendet man iPhone 3/4, ist die Duplikat-Funktion NICHT ansprechbar.

- Einstellen und WI-FI-Koppelung vornehmen.
- Ausgehend von der HOME-Seite Ihres iPhones, Touch-screen von unten nach oben abstreifen, um die Verbindungs-Einstell-Funktionen zu betreten.
- Auf die Ikone "AIRPLAY" drücken. Anschliessend PHONOCAR+drei Ziffern.
- Duplikat-Funktion aktivieren, d.h. Taste  von OFF auf ON stellen, Dann ENDE drücken.

## SISTEMA OPERATIVO APPLE Y UTILIZACION DE AIRPLAY.

**ATENCIÓN:** A partir del modelo del iPhone 4S hasta 6 con iOS 9.3.3, será posible utilizar la función duplicación para ver en tiempo real el display del dispositivo en el monitor. Con iPhone 3/4 la función Duplicación no está habilitada.

- Ejecutar el emparejamiento WI-FI.
- Desde la pantalla HOME del iPhone desplazar la pantalla táctil desde el margen inferior hacia arriba para entrar en los ajustes de conexión.
- Seleccionar el icono AIRPLAY y a continuación PHONOCAR + tres dígitos.
- Activar la Duplicación desplazando la tecla  desde off a on y presionar fin.

## Impostazioni bande • Band setting • Réglage de la bande Band-Einstellung • Ajuste de la banda WI-FI

Il VM249 è dotato di due bande WI-FI 2.4G e 5G.

- **Per impostare con dispositivo APPLE** digitare l'indirizzo IP 192.168.59.254 (presente sulla home del VM249).
- **Per impostare con dispositivo ANDROID** lanciare l'applicazione AIRFUN.

VM249 has two bands WI-FI 2.4G and 5G.

- **For setting with APPLE device**, type the address IP 192.168.59.254 (indicated on the home of the VM249)
- **For setting with an ANDROID device**, launch the application AIRFUN.

VM249 dispose de deux bandes WI-FI 2.4G et 5G.

- **Pour les programmer avec un appareil APPLE** insérer l'adresse IP 192.168.59.254 (disponible sur la page d'accueil du VM249).
- **Pour les programmer avec un appareil ANDROID**, lancer l'application AIRFUN.

VM249 verfügt über zwei Bände WI-FI 2.4G und 5G.

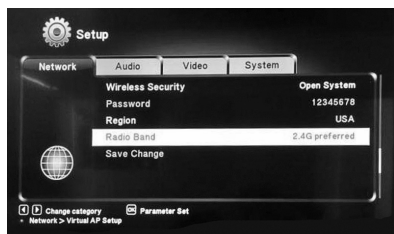
- **Zur Programmierung mit einem APPLE-Gerät** geben Sie die Adresse IP 192.168.59.254 ein (die sich auf der Homepage des VM249 befindet)
- **Zur Programmierung mit einem ANDROID-Gerät** starten Sie die Anwendung AIRFUN.

El VM249 está dotado de 2 bandas WI-FI 2.4G y 5G.

- **Para configurar un dispositivo APPLE** digitar la dirección IP 192.168.59.254 (presente en la home del VM249).
- **Para configurar un dispositivo ANDROID** seleccionar la aplicación AIRFUN.



- Selezionare l'icona per entrare nel menù delle impostazioni.
- Choose the icon to enter the settings menu.
- Choisir l'icône pour entrer dans le menu paramètres.
- Wählen Sie die Ikone ( ) aus, um in das Einstellungen-Menü zu gelangen.
- Seleccionar el icono para entrar en el menú de los ajustes.



- Selezionare "Network" e poi "Radioband" selezionare la banda WI-FI desiderata e confermare premendo "Savechange".
  - Choose "Network" and then "Radioband", select the required WI-FI band and confirm by pressing "Savechange".
  - Choisir « Network » et puis « Radioband » pour sélectionner la bande WI-FI souhaitée et valider en touchant sur « Savechange ».
  - Wählen Sie „Network“ und dann „Radioband“ aus sowie die erwünschte WI-FI Bände. Drücken Sie „Savechange“ zur Bestätigung.
- Seleccionar "Network" y a continuación "Radioband" seleccionar la banda WI-FI deseada y confirmar pulsando "Savechange".

**ATTENZIONE:** Prima di impostare la banda WI-FI in 5G assicurarsi che il proprio dispositivo sia compatibile.

**ATTENTION:** Before setting the WI-FI band in 5G, make sure that your device is compatible.

**ATTENTION :** Avant de régler la bande WI-FI en 5G, s'assurer de la compatibilité de son propre appareil.

**ACHTUNG:** Vor der Einstellung des Bandes WI-FI im 5G, überprüfen Sie, dass Ihr eigenes Gerät kompatibel ist.

**ATENCIÓN:** Antes de configurar la banda WI-FI 5G percatarse de que el propio dispositivo sea compatible.

# Caratteristiche tecniche • Technical specifications Caracteristiques techniques • Technische Eigenschaften Caracteristicas Técnicas

WI-FI	WIFI 802.11 b/g/n
Compatibilità / Compatibility Video	MPEG 1/2/4, FLV, MJPEG, H-264, WMV9, VC-1, TS, ASF, FLV, RMVB, DAT, MPG, MKV, AVS, 3GP, VOB, RV-4, RM, MPEG, AVI, OGM, MOV, Minus VR
Compatibilità / Compatibility Audio	MP3, M4A, WAV, MKA, AAC, AIF, AIFF, OGG, LPCM, ADPCM
Compatibilità / Compatibility Immagini / Pictures	JPEG, BMP, PNG, GIF
Compatibilità / Compatibility APPLE	IPHONE iOS 9.3.3
Ingressi-Uscite / Input-Output ports	HDMI-RCA-YPBR
Dimensioni / Dimensions mm	104,5 (L) x 64 (W) x 21,2 (H)
Peso / Weight	153 g.
Alimentazione / Power supply	12 V
Potenza assorbita / Power consumption	1 A

**ATTENZIONE:** Il VM249 è compatibile con le versioni **ANDROID / APPLE aggiornate a giugno 2016**. PHONOCAR non garantisce una perfetta compatibilità con le versioni successive.

*ATTENTION: VM249 is compatible with **ANDROID / APPLE versions updated to June 2016**. PHONOCAR does not ensure a perfect compatibility with following versions.*

*ATTENTION : VM249 est compatible avec les versions **ANDROID/APPLE, mises à jour à Juin 2016**. PHONOCAR n'assure pas une parfaite compatibilité avec les versions successives.*

*ACHTUNG: VM249 ist kompatibel mit **ANDROID / APPLE Versionen, die am Juni 2016 aktualisiert wurden**. PHONOCAR stellt keine perfekte Kompatibilität sicher, mit nachfolgenden Versionen.*

*ATENCIÓN: El VM249 es compatible con las versiones **ANDROID / APPLE actualizadas a Junio 2016**. PHONOCAR no garantiza una perfecta compatibilidad con las versiones siguientes.*



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ alle direttive 2014/30/EU  
 DECLARATION OF CONFORMITY to the directives 2014/30/EU EN 55022:2010+AC:2011 • EN 55024:2010+A1:2015

**IT** Phonocar dichiara che i prodotti sono conformi ai requisiti essenziali e a tutte le altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 2014/30/EU  
**GB** Phonocar declares that these units are in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/30/EU  
**FR** Phonocar déclare que l'appareils sont conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 2014/30/EU  
**D** Phonocar erklärt, dass die Produkte den Anforderungen entsprechen ist mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 2014/30/EU  
**E** Phonocar declara que los productos cumplen con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 2014/30/EU



**Il prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti domestici. Per ulteriori informazioni consultare il sito [www.phonocar.it](http://www.phonocar.it)**  
**This product must NOT be treated as a domestic waste. For further information, please read homepage [www.phonocar.it](http://www.phonocar.it)**

## RoHS



Via F.lli Cervi, 167/C • 42124 Reggio Emilia (Italy) • Tel. +39 0522 941621  
[www.phonocar.com](http://www.phonocar.com) • e-mail: [info@phonocar.it](mailto:info@phonocar.it)